

LW-300 Guia do utilizador



Se o produto estiver danificado, leia o certificado de garantia incluído e consulte a loja onde adquiriu o produto. Se necessitar de mais assistência, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON local.

Português-EU

Leia este documento com atenção para utilizar o produto de forma segura e correcta.

As notas de precaução estão classificadas da forma indicada em seguida, de acordo com as lesões pessoais e os danos no equipamento que podem ocorrer se as instruções forem ignoradas ou se o equipamento for incorretamente utilizado.

Instruções de segurança

Para sua segurança, leia atentamente os documentos fornecidos para utilizar este produto correctamente. Depois de ler todas as instruções, guarde este manual e tenha-o à mão para futuras referências e para esclarecer as suas dúvidas. Os itens seguintes indicam precauções de segurança para proteger os utilizadores, o ambiente que os rodeia e respectivos bens contra lesões ou danos.

As notas de precaução estão classificadas da forma indicada em seguida, de acordo com as lesões pessoais e os danos no equipamento que podem ocorrer se as instruções forem ignoradas ou se o equipamento for incorretamente utilizado.

PERIGO
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais graves ou fatais. Tenha extremo cuidado quando efectuar operações antecedidas pelo cabeçalho PERIGO.

AVISO
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais graves ou mesmo em morte devido a uma aplicação incorrecta.

ATENÇÃO
Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais ou em danos físicos devido a uma aplicação incorrecta.

Em seguida, são descritos os significados e apresentadas as definições de cada símbolo utilizado nas precauções.

! Este símbolo indica a informação de um "Lembrete importante".

⊘ Este símbolo indica cuidados a ter com um item "Proibido".

! Este símbolo indica uma operação obrigatória de um item "Obrigatório".

PERIGO

Quando manusear pilhas

! Se o líquido vertido de uma pilha alcalina entrar nos seus olhos, não esfregue os olhos; lave-os imediatamente com água limpa em abundância e contacte um médico. Se não o fizer, poderá provocar cegueira.

AVISO

Quando utilizar o transformador de CA e o cabo de alimentação

⊘ Não utilize nenhum transformador de CA ou cabo de alimentação que não o transformador de CA e cabo de alimentação adequados. Além disso, não utilize o transformador de CA com outro tipo de cabo além da especificada. Se o fizer, poderão ocorrer danos, sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico.

⊘ Tenha em conta as precauções apresentadas em seguida quando manusear o transformador de CA e o cabo de alimentação.

⊘ Evite usar uma ligação múltipla.

- Não insira a ficha com pó numa tomada eléctrica.
- Insira a ficha firmemente na tomada eléctrica.
- Não segure na ficha com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação quando pretender desligar a ficha. Segure sempre na ficha quando pretender desligá-la.
- Não efectue qualquer alteração no transformador de CA ou no cabo de alimentação.
- Não aplique choques fortes nem coloque um objecto pesado sobre o transformador de CA ou o cabo de alimentação.
- Não dobre nem torça o transformador de CA ou o cabo de alimentação à força.
- Não coloque o transformador de CA ou o cabo de alimentação perto de um aquecedor.

⊘ Não utilize nenhum transformador de CA ou cabo de alimentação danificado. Se o fizer, poderão ocorrer danos, sobreaquecimento ou fumo, o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.

⊘ Não toque na ficha de alimentação quando esta começar a emitir ruídos estranhos.

Quando manusear pilhas

! Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. As pilhas são extremamente perigosas se engolidas. Contacte imediatamente um médico se isso acontecer.

Quando utilizar este produto

⊘ Não aplique força excessiva e evite choques contra o produto. Por exemplo, não se ponha em cima do produto, não o deixe cair nem bata contra o produto. Se isso acontecer, o produto pode quebrar, o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Se o produto ficar danificado, desligue-o imediatamente, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON. Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.

! Tenha cuidado para não derramar bebidas, como, por exemplo, chá, café ou sumo, ou ainda insecticida aerossol em spray no funcionamento. Tais substâncias poderão provocar um mau funcionamento, incêndio ou choque eléctrico. Se algum líquido for derramado no produto, desligue-o imediatamente, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON. Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.

! Não toque na cabeça de impressão porque fica demasiado quente. Se o fizer, corre o risco de se queimar.

⊘ Nunca abra nenhuma das tampas para além da tampa da parte posterior. Se o fizer, poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico. Utilize sempre o produto de acordo com as instruções apresentadas neste manual. Se não o fizer, poderão ocorrer danos ou ferimentos.

- Se detectar alguma das anomalias indicadas em seguida, desligue imediatamente o produto, desligue o transformador de CA, retire as pilhas e, em seguida, contacte o centro de assistência a clientes da EPSON.
- Se o produto emitir fumo, odores ou ruídos invulgares, não tente introduzir líquido ou um objecto estranho no produto.
- Se o produto tiver caído ou estiver danificado.

Antes de utilizar

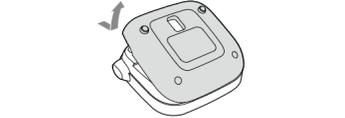
1. Preparar a fonte de alimentação

Este produto funciona a pilhas ou com o transformador de CA adequado.

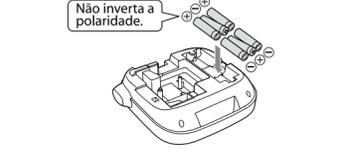
Utilização a pilhas

! Prepare seis pilhas alcalinas AAA.

1. Retire a tampa da parte posterior.



2. Insira as pilhas.



MEMORANDO
Se pretender instalar um cartucho de fita, não coloque a tampa e avance para o Ponto 2.

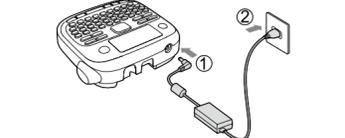
3. Feche a tampa. Feche a tampa até a encaixar.



Utilização com o transformador de CA (APT0615Z)

! Certifique-se de que utiliza o transformador de CA adequado (APT0615Z).

1. Ligue firmemente o transformador de CA ao conector de alimentação do produto.
2. Ligue o transformador de CA à tomada eléctrica.



! Mantenha os sacos plásticos utilizados para embalar o produto ou este manual fora do alcance das crianças. Estas podem sufocar se engolirem ou colocarem a cabeça dentro dos sacos.

ATENÇÃO

Quando manusear pilhas

! Se uma pilha verter líquido, remova-a com um pano e substitua-a por uma nova. Se o líquido entrar em contacto com a mão e outras partes do corpo, lave imediatamente a área com água.

⊘ Se as pilhas forem utilizadas de forma incorrecta, poderão verter, sobreaquecer, explodir, erodir ou provocar danos no produto, o que pode resultar em incêndio ou ferimentos.

- Não utilize pilhas novas com pilhas usadas nem misture diferentes tipos de pilhas.
- Utilize apenas pilhas alcalinas AAA. Não é possível utilizar pilhas recarregáveis.
- Utilize as pilhas na direcção correcta.
- Retire imediatamente as pilhas quando estas ficarem gastas.
- Retire as pilhas se pretender não utilizar o produto durante um longo período de tempo.
- Não aqueça as pilhas nem as atire para o fogo ou água.
- Não aperte as pilhas com pinças de metal nem utilize um objecto metálico pontiagudo como, por exemplo, a ponta de uma caneta mecânica ou de uma esferográfica para retirar as pilhas.

! Quando deitar fora pilhas usadas, certifique-se de que segue as normas.

Quando utilizar o transformador de CA

⊘ Não desligue o transformador de CA quando o produto estiver ligado. Se o fizer, a impressão poderá não ser efectuada normalmente.

⊘ Não utilize o transformador de CA num espaço pequeno nem o cubra com um pano ou semelhante. Se o fizer, o transformador de CA pode ficar demasiado quente e danificar-se.

Quando utilizar este produto

⊘ Não se ponha em cima do produto nem o coloque num local pouco firme como, por exemplo, numa mesa instável ou num local inclinado. Se o fizer, o produto pode cair e provocar ferimentos.

! Para garantir segurança, desligue este produto antes de em incêndio ou choque eléctrico.

! Antes de limpar o produto, desligue o transformador de CA da tomada eléctrica e retire as pilhas.

⊘ Não utilize um pano húmido nem solventes como, por exemplo, álcool, diluente ou benzina.

! Quando manusear cartuchos de fita

- Certifique-se de que utiliza uma Fita LC adequada.
- Alguns tipos de fita não podem ser cortados pelo dispositivo de corte. Para saber mais detalhes, consulte o manual da fita.
- Não os deixe cair nem desmonte. Se o fizer, poderá provocar danos.
- Não puxe a fita para fora à força com a mão. Certifique-se de que alimenta a fita com as teclas **[↵]** + **[⊘]**. Se não o fizer, o cartucho de fita pode quebrar e ficar inutilizado.
- Evite utilizar um cartucho de fita sem fita restante. Se o fizer, poderá provocar o sobreaquecimento da cabeça de impressão, o que pode resultar em danos ou mau funcionamento.

MEMORANDO Os cartuchos de fita contêm tiras de tinta no interior. Quando deitar fora cartuchos de fita, certifique-se de que segue as normas locais.

Outros cuidados

Notas sobre utilização

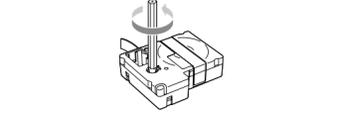
- Utilize o teclado com cuidado.
- Não toque na cabeça de impressão.
- Tenha cuidado para não cortar os dedos quando cortar a etiqueta com uma tesoura.
- Não cole etiquetas em corpos humanos, seres vivos, instalações públicas ou bens de terceiros.

Sobre as etiquetas impressas

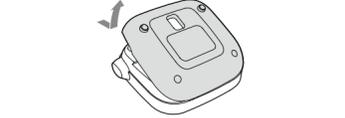
- Dependendo do material dos locais de fixação ou das condições ambientais, poderão ocorrer os problemas apresentados em seguida.
 - Etiqueta: descoloração, caracteres esbatidos, descolagem
 - Lado adesivo: impossibilidade de descolar, adesivo residual, aderência da cor da etiqueta, danificado
- Confirme sempre o material do lado adesivo e tenha em atenção o seu objectivo antes de usar a etiqueta.
- EPSON não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas provocados pelas causas anteriormente mencionadas.

2. Instalar um cartucho de fita

1. Retire a folga da tira de tinta.

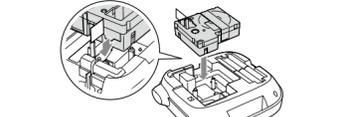


2. Retire a tampa da parte posterior.



3. Instale o cartucho de fita. Exerça pressão firme sobre o cartucho até o encaixar.

Quando estiver a instalar uma fita nova ou a ponta da fita for mais comprida do que o normal, passe a fita através da ranhura "Guia de Fita".

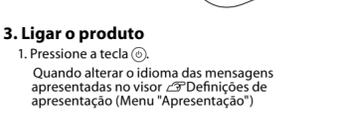
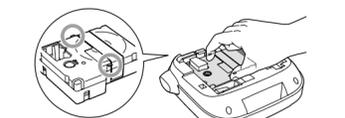


! • Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a fita parar.
• Não puxe a fita para fora com os dedos.

4. Feche a tampa da parte posterior. Feche a tampa até a encaixar.

Como retirar o cartucho de fita

! Segure no cartucho pelas patilhas e levante-o a direito.



3. Ligar o produto

1. Pressione a tecla **[⊘]**.

4. Alimentar a fita

! Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a fita parar.

Depois de instalar um cartucho de fita, certifique-se de que alimenta a fita.

1. Pressione as teclas **[↵]** + **[⊘]**.
2. Pressione a tecla **[↵]**.
3. Corte a fita.

Corte a fita pressionando a "Tecla de Corte".

5. Criar uma etiqueta

Exemplo: ABC

1. Pressione a tecla **[↵]** enquanto mantém pressionada a tecla **[↵]** para introduzir texto em maiúsculas.

2. Pressione as seguintes teclas: **[A]** **[B]** **[C]**

O texto "ABC" aparece no visor.

Consulte as secções seguintes para obter informações sobre outras operações e as etiquetas que pode criar com este produto.

↵ Editar caracteres, Funções úteis

6. Imprimir etiquetas

1. Pressione a tecla **[⊘]**. Aparece o comprimento da etiqueta a imprimir e o número de impressões e a impressão inicia.
2. Quando a fita parar, pressione a "Tecla de Corte" para cortar a fita.

! Não pressione a "Tecla de Corte" antes de a impressão estar concluída.

Imprimir várias etiquetas continuamente

1. Pressione a tecla **[B]**. Aparece o ecrã para introdução do número de impressões.
2. Introduza um valor com as teclas numéricas e pressione a tecla **[↵]**. Aparece o comprimento da etiqueta a imprimir e o número de impressões e a impressão é iniciada.
3. Quando a fita parar, pressione a "Tecla de Corte" para cortar a fita. Será impressa uma "marca de corte". Corte a fita com uma tesoura ou um objecto semelhante.

ABC **ABC**

Ajustar a densidade de impressão

1. Quando o produto está desligado, pressione as teclas **[⊕]** + **[⊕]**.
2. Ajuste a densidade de impressão com as teclas **[◀]** **[▶]** e pressione a tecla **[↵]**.

MEMORANDO
De uma forma geral, deve definir o valor para a predefinição "0".

7. Colar etiquetas

1. Descole o papel de suporte.
2. Cole a etiqueta e fricção-a firmemente.

Desligue o produto depois de o utilizar

1. Pressione a tecla **[⊘]**.
 - Pilhas: Retire-as se pretender não utilizar o produto durante um longo período de tempo. Transformador de CA: Desligue-o da tomada eléctrica e do produto.

Editar caracteres

Utilize o teclado de caracteres e introduza o texto. **↵** Nomes das peças e funções
O texto é introduzido a partir da posição em que se encontra o cursor. **↵** Visor

! Para manter o texto já introduzido, em primeiro lugar, mova o cursor para um número para o qual ainda não foi introduzido nenhum texto utilizando as teclas **[↵]** + **[A]** ou **[↵]** + **[▼]** e, em seguida, introduza o texto.

Alternar entre maiúsculas ou minúsculas

1. Pressione as teclas **[↵]** + **[↵]**. A definição é indicada no visor. Os caracteres são definidos para maiúsculas ou minúsculas.

Para usar maiúsculas parcialmente: introduza o texto com a tecla **[↵]** pressionada.

Apagar caracteres

1. Pressione a tecla **[⊞]**. Apaga um caractere para trás.

Quebra de linhas

1. Pressione a tecla **[↵]**. Aplica uma quebra de linha no caractere situado junto ao cursor.

Apagar texto

1. Pressione as teclas **[↵]** + **[⊞]**. Apaga um caractere para trás.
2. Quando aparecer uma mensagem de confirmação, pressione a tecla **[↵]**. O texto será apagado.

Confirmar texto

1. Pressione a tecla **[⊞]**. O texto aparece no visor. Poderá verificar o texto e o comprimento da etiqueta.

No entanto, não é possível confirmar a imagem de impressão.

Adicionar caracteres acentuados à etiqueta

Se existir uma selecção de caracteres acentuados, estes são indicados no visor.

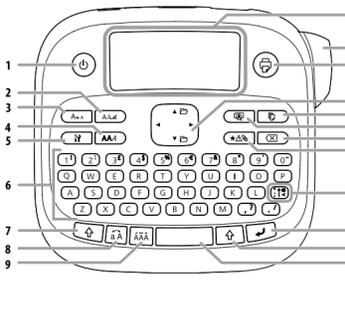
Exemplo: Índio

1. Pressione as teclas **[↵]** + **[I]**.
2. Pressione a tecla **[↵]**. Aparece uma selecção de caracteres acentuados.
3. Seleccionc um item com as teclas **[◀]** **[▶]** e pressione a tecla **[↵]**. Avance e introduza o caractere seguinte.

Índio

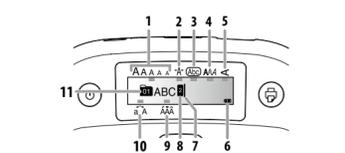
Caracteres acentuados **↵** Lista de símbolos

Nomes das peças e funções



1. Funcionamento, **[↵]** + **[⊕]**: acede ao menu "Densidade de impressão".
2. Tipo de letra
3. Tamanho do tipo de letra
4. Estilo
5. Definição
6. Teclado de caracteres
7. Shift

■ Visor
Pode verificar as definições no visor. Os indicadores informam se as definições estão ou não activadas.



1. Tamanho do tipo de letra
2. Largura do tipo de letra
3. Moldura
4. Estilo do tipo de letra
5. Vertical

Inicializar este produto

O produto pode parar de funcionar devido a electricidade estática ou outros motivos. Inicialize o produto se este não funcionar normalmente. Por exemplo, se a apresentação for interrompida.

! Inicialize o produto. Tenha extremo cuidado antes de o inicializar. Será apagado todo o texto criado e as definições que efectuou para a introdução dos caracteres regressarão às respectivas predefinições.

1. Pressione a tecla **[⊘]**.
2. Mantenha pressionadas as teclas **[↵]** + **[⊞]** e pressione a tecla **[⊘]**.
3. Quando aparecer uma mensagem, pressione a tecla **[↵]**. O produto será inicializado. Para cancelar: pressione qualquer tecla que não a tecla **[↵]**.

8. Maiúsculas **[↵]** + **[↵]**: muda para maiúsculas os caracteres introduzidos.
9. Acentuação
10. Espaço
11. Shift
12. Seleccionar/Enter
13. Pontuação: uma opção de sinais. **[↵]** + **[↵]**: a outra opção de sinais. **↵** Adicionar um sinal de pontuação à etiqueta
14. Símbolo, **[↵]** + **[*Δ%]**: acede ao menu "NúmeroSequencial".
15. Apagar, **[↵]** + **[⊞]**: apaga texto.
16. Pré-visualizar, **[↵]** + **[⊞]**: acede ao menu "Apresentação".
17. Imprimir cópias
18. Teclas do cursor **[↵]** + **[▲]** **[↵]** + **[▼]**: para o texto anterior ou seguinte.
19. Imprimir, **[↵]** + **[⊕]**: alimenta a fita.
20. Tecla de Corte
21. Visor

6. Nível das pilhas (funciona como um guia)
7. Cursor: indica a posição na qual a operação será efectuada. Este é o local onde introduz texto ou apaga símbolos, entre outras operações.
8. Sinal de início: indica a linha na qual está posicionado. Aparece quando existem várias linhas.

MEMORANDO
⊞: se esta indicação aparecer, não é possível imprimir.

9. Opções de acentuação
10. Maiúsculas/minúsculas
11. Marca numérica do texto: indica o número do texto actual, a contar a partir do início.

Dimensões	Aprox. 145 (L) x 150 (P) x 55 (A) (mm)
Peso	Aprox. 400 g (sem as pilhas e o cartucho de fita)
Temperatura de funcionamento	10º a 35 °C
Temperatura de armazenamento	-10º a 55 °C

Transformador de CA	Tipo	APT0615Z-1
	Fabricante	Seiko Epson Corp.
	Entrada	CA 100-240 V, 0,3 A, 50-60 Hz (apenas transformador, cabo de alimentação adequados)
	Saída	CC 6,5 V, 1,5 A
	Potência total de saída	10 W
Pilha		Pilha alcalina AAA x 6

■ Corpo	
Dimensões	Aprox. 145 (L) x 150 (P) x 55 (A) (mm)
Peso	Aprox. 400 g (sem as pilhas e o cartucho de fita)
Temperatura de funcionamento	10º a 35 °C
Temperatura de armazenamento	-10º a 55 °C

■ Condições de utilização	
Temperatura de funcionamento	10º a 35 °C
Temperatura de armazenamento	-10º a 55 °C

ABC	ABC	ABC
-----	-----	-----

"Igual": aplica o mesmo tamanho do tipo de letra. Não é necessário avançar para o Ponto 3.

3. Seleccionc um tamanho do tipo de letra com as teclas **[▲]** **[▼]** e pressione a tecla **[↵]**.

ABC	ABC	ABC
-----	-----	-----

■ Mudar o tipo de letra			
1. Pressione a tecla [Alt/Lt] .			
2. Seleccionc um tipo de letra com as teclas [▲] [▼] e pressione a tecla [↵] . Será alterado o tipo de letra utilizado para todo o texto.			
Sans.S	Sans.S.HG	Sans.S.ST	Gothic
A a	A a	A a	A a
B.Gothic	Roman	US Roman	CL Roman
A a	A a	A a	A a
Mincho	Gyosho	Reisho	BR
A a	A a	A a	A a
CB	ScriptPL		
A a	A a		

■ Adicionar um símbolo à etiqueta

1. Pressione a tecla **[*Δ%]**.
2. Quando a categoria aparecer, seccione um item com as teclas **[▲]** **[▼]** e pressione a tecla **[↵]**.
3. Quando os símbolos aparecerem, seccione um símbolo com as teclas **[◀]** **[▶]** e pressione a tecla **[↵]**.

Símbolos disponíveis **↵** Lista de símbolos